



Industry Arabic Translation Test

Part 1

The second change in legislative language proposed in the FY16 budget request is a recommended change to longstanding restrictions on the provision of U.S. assistance following a coup d'état against a democratically elected government. Section 7008 of the FY15 appropriations act states that if "the government of any country whose duly elected head of government is deposed by military coup d'état or ... decree in which the military plays a decisive role" then direct foreign assistance to that government will be immediately suspended. Assistance can only be fully resumed after "a democratically elected government has taken office."

Congressman David Cicilline (D-RI) asked about this proposed change in March 2015:

"[T]he administration is seeking a change in U.S. law, a law that has been in place for about three decades which requires the suspension of U.S. aid in the event of a coup d'état against a democratically-elected government. As you know, this section has been applied many times in places like Fiji and Mali and Thailand and Madagascar and provided an incentive for power to return swiftly to the democratically-elected governments. And so I would like to hear a little bit about what is the justification for proposing this national interest waiver and what kind of signal might that send and should we be concerned about sending to governments that have come to power by military coup and foreign ministries globally, especially in this moment?"

Part 2

This incident is important as it crystallizes two interrelated transformations underway, to a varying degree, across the Arab states of the Gulf. The first is the growing willingness of Gulf states to pursue their interests in the region through the projection of military power, and to do so more independently of their U.S. ally. The Saudi strategy of buying international influence – dubbed "riyal politique" by political scientist Gregory Gause – is now being supplemented by military muscle, often in concert with Gulf allies. The Saudi-led Yemen operation, Restoring Hope, is the most mature expression of this now clear trend, but it had antecedents in the Saudi-led Gulf Cooperation Council intervention in support of Bahrain's monarchy in 2011, which initially included 1,000 National Guard troops from Saudi Arabia and 500 Emirati police under the aegis of the GCC Peninsula Shield Force. Later, Qatar and the UAE undertook air campaigns in support of rebels and factions in Libya.

The ambition of Gulf states to shape the regional order through troop commitments has its challenges. The requirements of the Yemen campaign are stretching the capabilities of the Gulf states, which face limitations in both the relatively small pool of recruits and experience of their military forces in large-scale ground operations. One solution is to recruit other more populous Arab and Sunni majority countries to the coalition. Thus as the air campaign in



Yemen transitions to an impending ground offensive targeting the environs of Sanaa and possibly the capital itself, the predominantly Emirati, Saudi, and allied Yemeni forces are being reinforced with troops from fellow Gulf state Qatar, but also from a newly-reconciled Sudan.

Part 3

Tool Development

Our company is pleased to submit to the GNC the following status reports covering our work from October 4, 2013 through May 25, 2014 in Libya.

Deliverable	Percent Complete	Items Remaining to Complete
Re-starting Registrations	100%	
Audit System	100%	
Call Center Administration (Help Desk)	100%	
Dashboard Layout Updates	100%	
Take ownership of existing software	100%	
Translation / transifex replacement	100%	
Civil Registry data updates	100%	
Polling reporting/dashboard	100%	
Voter registration system	100%	
Centre Management	100%	
Voter registration list generator (PDFs)	100%	



Open sourcing	98%	To be published (timing to be based on community site release)
---------------	-----	--

By signing this Document, I acknowledge that we have delivered all the stated deliverables.	By signing this Document, I acknowledge that we have received all the stated deliverables.
Vendor Name:	Client Name:
Vendor Signature:	Client Signature:
Date:	Date: